大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價

利安旅運中心

RIGHT ON TRAVEL (1984) INC.

475 Main St. Van. B.C.

IATA

本旅行社專代理：

日航、國泰航空公司、加拿大太平洋航空公司及美國聯合航空公司

大割價

來回香港　$798.00

由溫哥華直航來回香港 $898.00起 特價機票，機位有限，請速訂購，以免向隅。

十週年紀念大酬賓
聖誕回港探親團
$998.00

乘搭豪華747客機，包香港住宿一流酒店一晚，來回機票，機票一年有效。

出發日期：十二月十八日
名額有限，從速訂購

大突破

香港、台灣觀光團

$1,188.00 加幣

由溫哥華出發

全程七日六晚，乘搭豪華747直航機，包三餐膳食，華人領隊，住宿一流酒店，來回機票，機票一年有效。

大貢獻

韓、港、台精選遊　$1,288.00
日、港、台精選遊　$1,488.00

包三餐膳食，華人領隊，住宿一流酒店，來回機票，機票一年有效。
出發日期：十一月八日、十二月十八日
一九八七年一月十七日

☎ 687-3316

FARE PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價

中國國際圖書貿易總公司（國際書店）

徵求1987年長期期刊訂戶

書號	書名	年訂價	書號	書名	年訂價
M204	英語學習	7.25	M85	文物	38.25
M705	足球世界	10.25	M13	考古	40.50
M19	新体育	11.75	M158	大眾医学	9.75
M230	知識就是力量	10.50	M86	中华医学雜誌	36.25
M231	現代化	10.50	M221	中草药	12.25
M293	家用電器	9.00	M140	中医雜誌	17.00
M179	電子世界	10.00	M186	新中医	16.25
M159	中國激光	14.75	Q702	中华氣功	4.25
M160	核技術	21.50	BM491	氣功	3.25
M106	無線電	10.50	Q970	氣功与体育	3.75
M269	小說月報	17.00	M654	氣功与科学	12.00
BM151	收穫	18.50	M701	中华武術	10.25
BM661	花城	17.75	BM733	武術健身	6.00
BM143	書法	17.50	M655	武林	17.00
M767	中國花卉盆景	11.00	IC	中國畫報	17.00
M35	美術	21.75	M252	廣東畫報	41.50
Q505	中國畫	16.25	M501	解放军畫報	30.75
M345	中國烹飪	11.75		上海畫報	10.00
M377	中國食品	10.50	M39	民族畫報	25.50
BM251	旅遊	6.25	BM497	中國針灸	17.75
M37	連環畫報	19.00	黃山(繁簡)(中英)	羊城晚報	70.00 110.00
M42	科学(实驗)博覽	12.00		中國建設	13.00
M157	科学畫報	9.75	英文	中國婦女	13.00
M150	國際航空	11.00	英文	中國体育	13.00
M80	地理知識	8.50	(中,英)	中國对外貿易	34.00
M275	航空知識	10.25	(中,英)	中國鈔票	7.00
M128	艦船知識	9.00	英文	北京週報	21.00
M117	象棋	4.50	M32	大眾電影	28.00
M193	北方棋藝	10.75	香港彩卿	中國旅遊(中文)	40.00
M234	集郵	10.50	香港彩卿	中國旅遊(英文)	45.00

加拿大總代理：華安國貿公司 附設華安書店
地址：VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. BOOK DEPARTMENT
223 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA. V6A 1X6
電話：TEL. (604) 681-8531
附註：請把正楷英文姓名、地址及所訂書目連同訂費，寄華安國貿公司，雜誌將由北京直寄府上。

黃龍藝苑 Dragon arts

461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會

招牌廣告。鏡架裝裱
寫字服務。金石篆刻
送禮字畫。藝術圖書
書畫用品總滙批發零沽

PH: 254-2218

桃園餐館

HO INN CHOP SUEY
七十九號片打街東
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743
684-4822

晚飯宵夜隨意
豐儉
備飽光顧
無任歡迎

剪草園藝

請電：876-3854

剪草倒樹

修樹、清理垃圾

2513089 劉

和安芽菜發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大帮
優質發芽 秘魯綠豆
電話：(604) 684-0965
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

金城鷄舖

本星期特價

梅花鹿肉
回港探親
最佳禮品

新鮮鷄鴨。鷓鴣。竹絲鷄。
山鷄。兎肉。草羊。梅花鹿肉。

溫哥華　哥雅街437號
電話：669-7412

棠氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

免費估價　電話：253-4706
取價從廉　24小時服務

修理：
裝置設計：
乾洗衣機・爐頭雪櫃・
大小凍房・凍櫃・
制雪機・
空氣調節・家庭電器・

WASHERS DRYERS RANGES FRIDGES FREEZERS

香港中旅（集團）有限公司

China Travel Service (Holdings) Hong Kong Limited

香港中国旅行社有限公司
China Travel Service (Hong Kong) Ltd.

旅行代理商牌照號碼：350273

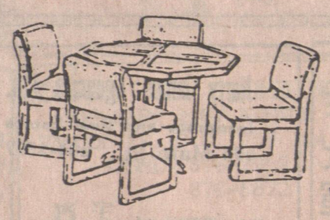
業務簡介

- 本公司誠懇爲外籍華人、華僑、港澳同胞、台灣同胞和外國人提供旅行、探親各項服務，使閣下享受到更多的方便。
- 辦理入境簽證、回鄉證件，組織全國各風景綫的旅行團，遊覽導遊、接送旅客、託運行李、代訂旅館，經售飛機、火車、輪船、氣墊船等客票，經售國際機票，組辦往國外旅行團；
- 辦理內地居民來香港、澳門旅遊和中國公民經港出國公幹、探親、留學的接送、訂旅館、代購機票等業務；
- 辦理國際、國內海、陸、空貨物運輸業務。經營貨倉業務，倉庫分佈港、九兩地；
- 代售電視機、冰箱、洗衣機、縫級機、自行車等貨物，香港和海外付款，中國內地提貨。
- 爲出國公務人員和留學生辦理購買摩托車、錄影機、音響組合、熱水器等電器用品的手續，香港付款，中國內地提貨。
- 爲各地華僑旅遊和僑滙部門，組織進口僑滙商品、旅遊設施和各類生產資料。
- 承辦華僑、港澳同胞捐贈汽車等物資申請、報關、發運業務及華僑、港澳同胞爲國內親屬進口生產工具的申報、發運服務；
- 經營酒店業務，設備完善，服務熱情。承辦酒店及旅遊設施的裝修工程，提供酒店管理服務。
- 爲華僑，外籍華人、港澳同胞、台灣同胞和外國人辦理向中國國內引進資金、人材、技術、設備以及投資項目等信託諮詢服務。承担開發建設深圳特區華僑城。
- 本公司在泰國、美國、菲律賓、英國、澳洲等國家設立海外分社，代理本公司上述各項業務。

地址：香港皇后大道中77號中旅大厦　電話：5-259121
郵政總局信箱：6016　專用電訊機：73344 HKCTS HX　電報掛號：2464
Address: China Travel Building, 77, Queen's Road, C., Hong Kong
Cable: "Travelbank"　Telex: 73344 HKCTS HX　Tel: 5-259121

華聲錄影公司　華埠總代理

營業時間：星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時



吃飯枱
四張椅連枱
大特價
由 $199.00 起

壹套三件梳化・情人座椅
大特價　由 $599.00 起

DC VIDEO FURNITURE AND APPLIANCES
A Division of Double C Enterprises Ltd.

648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C.　251-1020

香港市場批發　九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二三六號・電話：669-5840

新貨又到
公仔豆奶
各款公仔麪
泰國玉米仔
泰國椰子肉
泰國椰奶
台灣桂冠牌急凍
魚餃。蝦餃。
糉糕。芝蔴湯
丸。

義景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

精選亞洲十一天遊
韓國漢城・台灣環島・香港
包三餐及一流酒店・香港住三天・經驗華人領隊
十二月六日出發 $1488

香港・中國
十七天豪華團
乘搭中途不停站豪華客機。
包三餐及一流酒店・華人領隊
香港・廣州・杭州・上海・北京・廣州。
十二月十三日出發 $2488

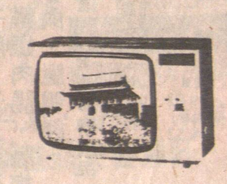
韓國・台灣・中國精華遊
香港・
全程廿四天包三餐及一流酒店・華人領隊
特價 $2988

來回溫埠・香港 大特價 $875　包六晚酒店 $1050

代理國內各旅行團・及酒店・與香港價錢相同。保証滿意！
駐溫哥華領事館委託・代辦中國簽證・　加拿大・美國特平機票・

（香港中旅正式委任爲加西總代理"在外售券・境內取貨"業務。）
爲方便海外華僑。外籍華人。留學生。訪問學者・出國公務員・出國探親公民在回國時携帶各種物品起見經中旅社委任代理在加拿大購券。中國境內取貨業務。

代售進口原裝電視機。錄像機。電冰箱・洗衣機・收錄音機。音響組合・摩托車。微波爐。電風扇。電飯鍋。電動衣車・自行車・各種客貨車等供您選擇・提貨地點分別爲廣州・北京・上海・福州・泉州・廈門・汕頭。海口・開平。梅縣・流沙。拱北・深圳等地中旅社・詳情請來電查詢・



加拿大　## 中國參茸藥行　溫哥華

合時應節貨品。源源運到・大量供應・花旗洋參・北高麗參・蛤蚧大補茶。冬菇雪耳・海味雜貨補酒・藥材成藥・式式俱備歡迎參觀選購聖誕禮品。更設有代寄各地聖誕郵包・快捷妥當
今期特價品：原枝益食防黨參每磅 $3.50・益食正西歸頭每磅 $5.99・竹蔗茅根晶每合 $89¢。菊花晶每合由 79¢起・風濕止痛膏每合 $60¢。上海寶珍膏每合 $90¢・有更多特價品歡迎參觀選購。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

地址：加拿大・溫哥華・喜士定東街二八九號・電話：682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.